

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

Ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de buitengewone kosten die voortvloeien uit artikel 203, § 1 van het Burgerlijk Wetboek en de wijze van tenuitvoerlegging ervan

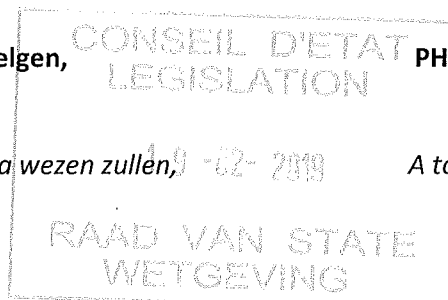
Projet d'arrêté royal fixant les frais extraordinaires résultant de l'article 203, § 1<sup>er</sup> du Code civil et leurs modalités d'exécution

FILIP, Koning der Belgen,

PHILIPPE, Roi des Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,  
Onze Groet.

A tous, présents et à venir,  
Salut.



Gelet op artikel 203bis, §3, zesde lid, van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 december 2018 ;

Vu l'article 203bis, §3, alinéa 6, du Code civil, introduit par la loi du 21 décembre 2018 ;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 24 januari 2019;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 janvier 2019;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 12 februari 2019 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 février 2019 ;

Gelet op advies xxxxx/x van de Raad van State, gegeven op ... (datum), krachtens artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Vu l'avis xxxxx/x du Conseil d'Etat, donné le ... (date), en vertu de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat ;

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

### Artikel 1

### Article 1<sup>er</sup>

Behoudens andersluidende overeenkomst of rechterlijke beslissing, zijn de buitengewone kosten, bedoeld in artikel 203bis, §3, van het Burgerlijk Wetboek, beperkt tot de volgende kosten:

Sauf convention ou décision judiciaire contraire, les frais extraordinaires visés à l'article 203bis, § 3, alinéa 3, du Code civil, sont limités aux frais suivants :

1° de volgende medische en paramedische kosten:

1° les frais médicaux et paramédicaux suivants :

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a) de behandelingen door artsen-specialisten en de medicaties, gespecialiseerde onderzoeken en verzorging die zij voorschrijven;</p>                                                                                                                                                                                                      | <p>a) les traitements par des médecins spécialistes et les médicaments, examens spécialisés et soins qu'ils prescrivent ;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>b) de kosten van heelkundige ingrepen en van hospitalisatie en de specifieke behandelingen die eruit voortvloeien;</p>                                                                                                                                                                                                                    | <p>b) les frais d'interventions chirurgicales et d'hospitalisation et les traitements spécifiques qui en résultent ;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>c) de medische en paramedische kosten en hulpmiddelen waaronder orthodontie, logopedie, oftalmologie, psychiatrische of psychologische behandeling, kinesitherapie, revalidatie, prothesen en apparaten, met name de aankoop van een bril, een beugel, contactlenzen, orthopedische zolen en schoenen, hoorapparaten en een rolstoel;</p> | <p>c) les frais et dispositifs médicaux et paramédicaux dont l'orthodontie, la logopédie, l'ophtalmologie, les traitements psychiatriques ou psychologiques, la kinésithérapie, la révalidation, les prothèses et appareils, notamment l'achat de lunettes, d'un appareil orthodontique, des lentilles de contact, des semelles et des chaussures orthopédiques, des appareils auditifs et d'un fauteuil roulant ;</p> |
| <p>d) de jaarlijkse premie van een hospitalisatieverzekering of van een andere aanvullende verzekering die de ouders of één van hen moeten betalen. De premie moet betrekking hebben op de kinderen;</p>                                                                                                                                     | <p>d) la prime annuelle d'une assurance hospitalisation ou d'une autre assurance complémentaire que les parents ou l'un d'entre eux doivent payer. La prime doit concerner les enfants ;</p>                                                                                                                                                                                                                           |

en dit:

et ce :

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- voor zover de kosten bedoeld onder a), b) en c) voorgeschreven zijn door een bevoegde arts of instantie;</li> <li>- en onder aftrek van de tussenkomst van het ziekenfonds, van een hospitalisatieverzekering of van een andere aanvullende verzekering.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- pour autant que les frais visés au a), b) et c) soient prescrits par un médecin ou une instance compétente;</li> <li>- après déduction de l'intervention de la mutualité, d'une assurance hospitalisation ou d'une autre assurance complémentaire.</li> </ul> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

2° de volgende kosten betreffende de schoolse opleiding :

2° les frais suivants relatifs à la formation scolaire :

- |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a) meerdaagse schoolactiviteiten tijdens het schooljaar zoals ski-, zee- en bosklassen, school- en studiereizen en stages;</p>                                                         | <p>a) les activités scolaires de plusieurs jours, organisées pendant l'année scolaire, telles que les classes de neige, les classes de mer, les classes vertes, les voyages scolaires, d'études et stages ;</p> |
| <p>b) noodzakelijk gespecialiseerd en kostelijk studiemateriaal en/of schoolkledij, aan speciale taken verbonden, die vermeld staan op een lijst die de onderwijsinstelling aflevert;</p> | <p>b) le matériel et/ou l'habillement scolaire nécessaires, spécialisés et coûteux, liés à des tâches particulières, qui sont mentionnés dans une liste fournie par l'établissement d'enseignement ;</p>        |

- |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>c) het inschrijvingsgeld en de cursussen voor hogere studies en bijzondere opleidingen alsook niet gesubsidieerd onderwijs;</p>                                                                                              | <p>c) les frais d'inscription et les cours pour des études supérieures et des formations particulières ainsi que l'enseignement non subventionné ;</p>                                                                              |
| <p>d) de aankoop van informatica-apparatuur en printers met de softwareprogramma's die voor de studie noodzakelijk zijn;</p>                                                                                                    | <p>d) l'achat de matériel informatique et d'imprimantes avec les logiciels nécessaires pour les études ;</p>                                                                                                                        |
| <p>e) de bijlessen die het kind moet volgen om in zijn schooljaar te slagen;</p>                                                                                                                                                | <p>e) les cours particuliers que l'enfant doit suivre pour réussir son année scolaire ;</p>                                                                                                                                         |
| <p>f) de kosten verbonden aan de huur van een studentenkamer;</p>                                                                                                                                                               | <p>f) les frais liés à la location d'une chambre d'étudiant ;</p>                                                                                                                                                                   |
| <p>g) bijkomende specifieke kosten verbonden aan een buitenlands studieprogramma;</p>                                                                                                                                           | <p>g) les frais spécifiques supplémentaires liés à un programme d'études à l'étranger ;</p>                                                                                                                                         |
| <p>na aftrek van eventuele school- en studietoelagen en andere studiebeurzen.</p>                                                                                                                                               | <p>après déduction éventuelle d'allocations d'études et autres bourses d'études.</p>                                                                                                                                                |
| <p>3° de volgende kosten verbonden aan de ontwikkeling van de persoonlijkheid en ontplooiing van het kind, nl.:</p>                                                                                                             | <p>3° les frais suivants liés au développement de la personnalité et à l'épanouissement de l'enfant :</p>                                                                                                                           |
| <p>a) kosten voor kinderopvang voor kinderen van 0 tot en met 3 jaar;</p>                                                                                                                                                       | <p>a) les frais de garde d'enfants de 0 à 3 ans inclus ;</p>                                                                                                                                                                        |
| <p>b) lidgeld, basisbenodigdheden en kosten voor kampen en stages in het kader van culturele, sportieve of artistieke activiteiten;</p>                                                                                         | <p>b) les cotisations, les fournitures de base et les frais pour des camps et des stages dans le cadre des activités culturelles, sportives ou artistiques ;</p>                                                                    |
| <p>c) inschrijvings- en examengeld voor de rijopleiding en de theoretische en praktische examens voor een rijbewijs voor zover dit niet kosteloos langs de school kan behaald worden maar via een rijnschool moet gebeuren;</p> | <p>c) les frais d'inscription aux cours de conduite et aux examens théoriques et pratiques du permis de conduire, pour autant que le permis de conduire ne puisse pas être obtenu gratuitement par l'intermédiaire de l'école ;</p> |
| <p>4° Alle overige kosten die de ouders in een gezamenlijk akkoord als buitengewoon benoemen of die als zodanig door de rechter gekwalificeerd worden .</p>                                                                     | <p>4° Tous les autres frais que les parents qualifient d'un commun accord de frais extraordinaires, ou ainsi qualifiés par le juge.</p>                                                                                             |

## Art. 2

Behalve in geval van hoogdringendheid of bewezen noodzakelijkheid, moeten al de in artikel 1 bedoelde kosten het voorwerp uitmaken van een voorafgaand

## Art. 2

Sauf urgence ou nécessité avérées, tous les frais visés à l'article 1 doivent faire l'objet d'une concertation et d'un accord préalable, portant tant

overleg en akkoord, zowel wat de opportuniteit van de uitgave betreft als de hoogte ervan.

sur l'opportunité de la dépense que sur son montant.

### Art. 3

§1. Behoudens andersluidende overeenkomst of rechterlijke beslissing, dienen de buitengewone kosten :

- driemaandelijks te worden afgerekend;
- vergezeld te gaan van een kopie van de bewijsstukken door de ouder die de betaling vraagt; en
- te worden betaald binnen de vijftien dagen na de mededeling van de afrekening van de bewijsstukken.

§2. De ouder die de school- en studietoelagen en/of andere studiebeurzen, een tussenkomst van het ziekenfonds, hospitalisatieverzekering of een andere aanvullende verzekering ontvangt of geniet, bezorgt van zodra deze voorhanden zijn en minstens jaarlijks in de maand september een overzicht van alle ontvangen bedragen samen met een kopie van de bewijsstukken.

..., ...

### Art. 3

§ 1<sup>er</sup>. Sauf convention ou décision judiciaire contraire, les frais extraordinaires doivent :

- être réglés trimestriellement ;
- être accompagnés d'une copie des justificatifs par le parent qui demande le paiement ; et
- être payés dans les quinze jours suivant la communication du décompte accompagné des justificatifs.

§2. Le parent qui perçoit ou bénéficie d'allocations d'études et/ou d'autres bourses d'études, d'une intervention de la mutualité, d'une assurance hospitalisation ou d'une autre assurance complémentaire, fournit à l'autre parent, dès qu'il en dispose et au moins une fois par an en septembre, un aperçu de tous les montants perçus avec copie des justificatifs.

..., le...

Van Koningswege:  
De Minister van Justitie,

Par le Roi :  
Le Ministre de la Justice,

Koen Geens

